

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2006 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Ordinanza 20 luglio 2006, n. 405.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue non trattate urbane provenienti dall'impianto di depurazione della rete fognaria, ubicato in Comune di ARNAD, frazione Echallod.

pag. 4127

Decreto 24 luglio 2006, n. 407.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ARNAD di terreni necessari ai lavori di adeguamento della pista di collegamento delle località Revie e Maison Vieille, nel Comune di ARNAD.

pag. 4128

Arrêté n° 408 du 24 juillet 2006,

portant reconnaissance de la qualité d'officier de la police judiciaire aux professionnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

page 4130

Arrêté n° 409 du 24 juillet 2006,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la police judiciaire aux sapeurs-pompiers professionnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

page 4131

### ATTI ASSESSORILI

#### ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Decreto 17 luglio 2006, n. 6.

Nomina giuria per l'attribuzione del premio per la ricerca storica della produzione degli artigiani partecipanti alla 53ª Mostra-Concorso.

pag. 4132

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2006 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Ordonnance n° 405 du 20 juillet 2006,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées urbaines non traitées provenant de l'installation d'épuration du réseau des égouts située à Echallod, dans la commune d'ARNAD.

page 4127

Arrêté n° 407 du 24 juillet 2006,

portant expropriation en faveur de la Commune d'ARNAD des terrains nécessaires aux travaux de mise aux normes de la piste reliant Revie à Maison Vieille, dans ladite commune.

page 4128

Decreto 24 luglio 2006, n. 408.

Riconoscimento della qualifica di ufficiale di polizia giudiziaria a vigili del fuoco professionisti del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

pag. 4130

Decreto 24 luglio 2006, n. 409.

Riconoscimento della qualifica di agente di polizia giudiziaria a vigili del fuoco professionisti del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

pag. 4131

### ACTES DES ASSESSEURS

#### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Arrêté n° 6 du 17 juillet 2006,

portant nomination des membres du jury chargé de décerner le prix de la recherche historique aux artisans participant à la 53<sup>e</sup> exposition-concours.

page 4132

**ASSESSORATO  
TURISMO, SPORT,  
COMMERCIO E TRASPORTI**

**Decreto 17 luglio 2006, n. 280.**

**Consulta regionale per lo sport – Sostituzione di un componente.**

pag. 4133

**Decreto 24 luglio 2006, n. 281.**

**Classificazione di azienda alberghiera per il triennio 2006/2009.**

pag. 4134

**ATTI DEI DIRIGENTI**

**ASSESSORATO  
BILANCIO, FINANZE,  
PROGRAMMAZIONE E  
PARTECIPAZIONI REGIONALI**

**Provvedimento dirigenziale 24 luglio 2006, n. 41.**

**Occupazione temporanea a favore dell'Amministrazione regionale di alcuni terreni necessari per lavori di riqualificazione naturalistica e turistica della zona umida del Marais – stralcio Area Est – nel Comune di LA SALLE ai sensi dell'art. 31 della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.**

pag. 4134

**Provvedimento dirigenziale 24 luglio 2006, n. 42.**

**Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di riqualificazione naturalistica e turistica della zona umida del Marais – stralcio Area Est – nei Comuni di MORGEX e LA SALLE e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.**

pag. 4135

**ATTI VARI**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 15 giugno 2006, n. 1753.**

**Modificazione della deliberazione della Giunta regionale n. 4633 in data 30 dicembre 2005 recante: «Approvazione di modalità e criteri di ripartizione, distribuzione ed assegnazione di quote dei contingentati di carburanti in esenzione fiscale per l'anno 2006, ai sensi della Legge regionale 27 febbraio 1998, n. 7 e successive modificazioni».**

pag. 4149

**ASSESSORAT  
DU TOURISME, DES SPORTS,  
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

**Arrêté n° 280 du 17 juillet 2006,**

**portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.**

page 4133

**Arrêté n° 281 du 24 juillet 2006,**

**portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2006/2009.**

page 4134

**ACTES DES DIRIGEANTS**

**ASSESSORAT  
DU BUDGET, DES FINANCES, DE LA  
PROGRAMMATION ET DES  
PARTICIPATIONS RÉGIONALES**

**Acte n° 41 du 24 juillet 2006,**

**autorisant l'Administration régionale à occuper temporairement les biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification naturelle et touristique de la partie orientale de la zone humide du Marais, dans la commune de LA SALLE, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.**

page 4134

**Acte n° 42 du 24 juillet 2006,**

**portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification naturelle et touristique de la partie orientale de la zone humide du Marais, dans les communes de MORGEX et de LA SALLE, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.**

page 4135

**ACTES DIVERS**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 1753 du 15 juin 2006,**

**modifiant la délibération du Gouvernement régional n° 4653 du 30 décembre 2005 portant approbation des modalités et des critères de répartition et d'attribution des quotas de carburant en exemption fiscale au titre de 2006, aux termes de la loi régionale n° 7 du 27 février 1998 modifiée.**

page 4149

**Deliberazione 30 giugno 2006, n. 1888.**

Approvazione delle Linee Guida regionali per l'applicazione del regolamento CE n. 183/2005, del Parlamento europeo e del Consiglio dell'Unione europea del 12 gennaio 2005, che stabilisce i requisiti per l'igiene dei mangimi. pag. 4150

**Deliberazione 7 luglio 2006, n. 1964.**

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento dell'Aeroporto regionale «Corrado Gex» in Comune di SAINT-CHRISTOPHE, di cui alle D.G.R. n. 4463 in data 1° dicembre 1997 e n. 2973 in data 20 agosto 2001. pag. 4168

**Deliberazione 7 luglio 2006, n. 1965.**

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della pista forestale a servizio delle località Verdzignolaz e Arpeyssaou in Comune di VALPELLINE, di cui alla deliberazione della Giunta n. 2034 in data 11 giugno 2001. pag. 4168

**Deliberazione 7 luglio 2006, n. 1973.**

Approvazione dell'esito della valutazione relativa al progetto presentato dal «Celva S.c.r.l.» in risposta alla procedura «a regia regionale» per la presentazione di progetti da realizzare con il contributo del Fondo Sociale Europeo POR obiettivo 3 misura D2 – Interventi formativi per occupati della pubblica amministrazione – Anno 2006 – Approvata con DGR n. 1207/2006. Impegno di spesa. pag. 4169

**AVVISI E COMUNICATI**

**ASSESSORATO  
TERRITORIO, AMBIENTE E  
OPERE PUBBLICHE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 4172

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 4172

Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Opere Edili.

Avviso. Realizzazione dei lavori di approntamento del sito in località Busseyax in comune di AOSTA per l'installazione di un apparato di radionavigazione aerea (D-VOR/DME) per l'aeroporto regionale Corrado Gex. pag. 4173

**Délibération n° 1888 du 30 juin 2006,**

portant approbation des lignes directrices régionales pour l'application du règlement (CE) n° 183/2005 du Parlement européen et du Conseil du 12 janvier 2005 établissant des exigences en matière d'hygiène des aliments pour animaux. page 4150

**Délibération n° 1964 du 7 juillet 2006,**

portant prorogation de l'effectivité de l'avis positif sous condition visé aux délibérations du Gouvernement régional n° 4463 du 1<sup>er</sup> décembre 1997 et n° 2973 du 20 août 2001 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet d'élargissement de l'aéroport régional « Corrado Gex », dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE. page 4168

**Délibération n° 1965 du 7 juillet 2006,**

portant prorogation de l'effectivité de l'avis positif sous condition visé à la délibération du Gouvernement régional n° 2034 du 11 juin 2001 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation de la piste forestière desservant Verdzignolaz et Arpeyssaou, dans la commune de VALPELLINE. page 4168

**Délibération n° 1973 du 7 juillet 2006,**

portant approbation du résultat de l'évaluation du projet déposé par Celva Srl au titre de la mesure à gestion régionale approuvée par la délibération du Gouvernement régional n° 1207/2006 et relative à la présentation de projets de formation des personnels de la fonction publique à réaliser avec le concours du Fonds social européen – Année 2006 – Objectif n° 3 – POR – mesure D2. Engagement de la dépense y afférente. page 4169

**AVIS ET COMMUNIQUÉS**

**ASSESSORAT  
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 4172

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 4172

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction du bâtiment.

Avis. Réalisation des travaux de remise en état du site à Busseyaz, dans la commune d'AOSTE, en vue de l'installation d'un dispositif de radionavigation aérienne (D-VOR/DME) pour l'aéroport régional Corrado Gex. page 4173

**ATTI EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di AOSTA. Decreto 18 luglio 2006, n. 2.**

**Pronuncia di esproprio e di asservimento a favore dell'Amministrazione Comunale di AOSTA degli immobili necessari all'esecuzione dei lavori di costruzione degli scolmatori sulle fognature delle frazioni di Arpuilles ed Entrebain, ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».**

pag. 4174

**Comune di GIGNOD – Ufficio per le espropriazioni. Decreto 20 luglio 2006, n. 1.**

**Esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di recupero di fabbricato da destinarsi ad attività didattiche refettorio e realizzazione di area verde annessa.**

pag. 4177

**Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME. Deliberazione 30 giugno 2006, n. 33.**

**Variante non sostanziale al P.R.G.C. inerente la realizzazione di una rimessa interrata a servizio degli impianti di risalita in località Chanavey – Esame osservazioni – Approvazione.**

pag. 4179

**Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES. Deliberazione 30 giugno 2006, n. 15.**

**Variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 9 inerente integrazione alle Norme Tecniche di Attuazione ai sensi della L.R. 11/98 – Esame osservazioni pervenute – Approvazione.**

pag. 4180

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 22 giugno 2006, n. 46.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – Parcheggio in località Lemeriaz.**

pag. 4184

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 22 giugno 2006, n. 48.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – Parcheggio a servizio dell'area sportiva in loc. Prevot.**

pag. 4185

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 22 giugno 2006, n. 50.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – Adeguamento delle strade di accesso all'area sportiva e realizzazione di un parcheggio in loc. Condemine.**

pag. 4185

**ACTES ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune d'AOSTE. Acte n° 2 du 18 juillet 2006,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction des canalisations d'évacuation des eaux d'égouts à Arpuilles et à Entrebain et établissement d'une servitude sur lesdits biens immeubles en faveur de la Commune d'AOSTE, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste).**

page 4174

**Commune de GIGNOD – Bureau des expropriations. Acte n° 1 du 20 juillet 2006,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de remise en état d'un immeuble destiné à accueillir des activités pédagogiques et une cantine scolaire, ainsi que d'aménagement de l'espace vert adjacent.**

page 4177

**Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME. Délibération n° 33 du 30 juin 2006,**

**portant examen des observations et approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation d'un garage sous-terrain desservant les installations de remontée mécanique à Chanavey.**

page 4179

**Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES. Délibération n° 15 du 30 juin 2006,**

**portant examen des observations formulées au sujet de la variante non substantielle du PRGC complétant les normes techniques d'application, au sens de la LR n° 11/1998, et approbation de ladite variante.**

page 4180

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 46 du 22 juin 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation d'un parking à Lémeryaz.**

page 4184

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 48 du 22 juin 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation de parkings desservant l'aire sportive de Prevot.**

page 4185

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 50 du 22 juin 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la mise aux normes des routes d'accès à l'aire sportive et à la réalisation d'un parking à Condemine.**

page 4185

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 22 giugno 2006, n. 52.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – Sistemazione della strada comunale Senin – La Cure in loc. Toules.** pag. 4186

**PARTE TERZA**

**AVVISI DI CONCORSI**

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

**Pubblicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un collaboratore (categoria C – posizione C2), nel profilo professionale di controllore, da assegnare alla Direzione Casa da Gioco del Dipartimento bilancio, finanze, programmazione e partecipazioni regionali nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.**

pag. 4187

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

**Pubblicazione esito selezione pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di collaboratori nel profilo di operatori di sostegno (categoria C – posizione C2) nell'ambito degli organici dell'Amministrazione regionale.**

pag. 4187

**Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali.**

**Avviso. Bando di concorso pubblico, per esami, per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale 2006/2009 (approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 529 in data 24 febbraio 2006).**

pag. 4191

**ANNUNZI LEGALI**

**Arpa Valle d'Aosta.**

**Bando di gara.**

pag. 4192

**INDICE SISTEMATICO**

**AMBIENTE**

**Ordinanza 20 luglio 2006, n. 405.**

**Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue non trattate urbane prove-**

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 52 du 22 juin 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au réaménagement de la route communale Senin – La Cure, à Toules.** page 4186

**TROISIÈME PARTIE**

**AVIS DE CONCOURS**

**Région autonome Vallée d'Aoste**

**Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un contrôleur (catégorie C, position C2 : collaborateur), à affecter à la Direction de la maison de jeu du Département du budget, des finances, de la programmation et des participations régionales, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.**

page 4187

**Région autonome Vallée d'Aoste**

**Publication du résultat de sélection externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, de personnels de soutien (catégorie C, position C2 : collaborateur), dans le cadre de l'organigramme de l'Administration régionale.**

page 4187

**Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.**

**Avis. Concours externe, sur épreuves, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale 2006/2009 (approuvé avec délibération du Gouvernement régional n° 529).**

page 4191

**ANNONCES LÉGALES**

**Arpe Vallée d'Aoste .**

**Avis de marché.**

page 4192

**INDEX SYSTÉMATIQUE**

**ENVIRONNEMENT**

**Ordonnance n° 405 du 20 juillet 2006,**

**portant mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées urbaines non trai-**

nienti dall'impianto di depurazione della rete fognaria, ubicato in Comune di ARNAD, frazione Echallod.

pag. 4127

**Provvedimento dirigenziale 24 luglio 2006, n. 41.**

Occupazione temporanea a favore dell'Amministrazione regionale di alcuni terreni necessari per lavori di riqualificazione naturalistica e turistica della zona umida del Marais – stralcio Area Est – nel Comune di LA SALLE ai sensi dell'art. 31 della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 4134

**Provvedimento dirigenziale 24 luglio 2006, n. 42.**

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di riqualificazione naturalistica e turistica della zona umida del Marais – stralcio Area Est – nei Comuni di MORGEX e LA SALLE e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 4135

**Deliberazione 7 luglio 2006, n. 1964.**

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento dell'Aeroporto regionale «Corrado Gex» in Comune di SAINT-CHRISTOPHE, di cui alle D.G.R. n. 4463 in data 1° dicembre 1997 e n. 2973 in data 20 agosto 2001.

pag. 4168

**Deliberazione 7 luglio 2006, n. 1965.**

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della pista forestale a servizio delle località Verdzignolaz e Arpeyssaou in Comune di VALPELLINE, di cui alla deliberazione della Giunta n. 2034 in data 11 giugno 2001.

pag. 4168

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 4172

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 4172

#### ARTIGIANATO

**Decreto 17 luglio 2006, n. 6.**

Nomina giuria per l'attribuzione del premio per la ricerca storica della produzione degli artigiani partecipanti alla 53ª Mostra-Concorso.

pag. 4132

#### CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

**Decreto 17 luglio 2006, n. 6.**

Nomina giuria per l'attribuzione del premio per la

tées provenant de l'installation d'épuration du réseau des égouts située à Échallod, dans la commune d'ARNAD.

page 4127

**Acte n° 41 du 24 juillet 2006,**

autorisant l'Administration régionale à occuper temporairement les biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification naturelle et touristique de la partie orientale de la zone humide du Marais, dans la commune de LA SALLE, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 4134

**Acte n° 42 du 24 juillet 2006,**

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification naturelle et touristique de la partie orientale de la zone humide du Marais, dans les communes de MORGEX et de LA SALLE, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 4135

**Délibération n° 1964 du 7 juillet 2006,**

portant prorogation de l'effectivité de l'avis positif sous condition visé aux délibérations du Gouvernement régional n° 4463 du 1<sup>er</sup> décembre 1997 et n° 2973 du 20 août 2001 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet d'élargissement de l'aéroport régional « Corrado Gex », dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.

page 4168

**Délibération n° 1965 du 7 juillet 2006,**

portant prorogation de l'effectivité de l'avis positif sous condition visé à la délibération du Gouvernement régional n° 2034 du 11 juin 2001 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation de la piste forestière desservant Verdzignolaz et Arpeyssaou, dans la commune de VALPELLINE.

page 4168

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 4172

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 4172

#### ARTISANAT

**Arrêté n° 6 du 17 juillet 2006,**

portant nomination des membres du jury chargé de décerner le prix de la recherche historique aux artisans participant à la 53<sup>e</sup> exposition-concours.

page 4132

#### CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

**Arrêté n° 6 du 17 juillet 2006,**

portant nomination des membres du jury chargé de

**ricerca storica della produzione degli artigiani partecipanti alla 53<sup>a</sup> Mostra-Concorso.**

pag. 4132

**Decreto 17 luglio 2006, n. 280.**

**Consulta regionale per lo sport – Sostituzione di un componente.**

pag. 4133

#### ENTI LOCALI

**Comune di AOSTA. Decreto 18 luglio 2006, n. 2.**

**Pronuncia di esproprio e di asservimento a favore dell'Amministrazione Comunale di AOSTA degli immobili necessari all'esecuzione dei lavori di costruzione degli scolmatori sulle fognature delle frazioni di Arpuilles ed Entrebin, ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».**

pag. 4174

**Comune di GIGNOD – Ufficio per le espropriazioni. Decreto 20 luglio 2006, n. 1.**

**Esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di recupero di fabbricato da destinarsi ad attività didattiche refettorio e realizzazione di area verde annessa.**

pag. 4177

**Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME. Deliberazione 30 giugno 2006, n. 33.**

**Variante non sostanziale al P.R.G.C. inerente la realizzazione di una rimessa interrata a servizio degli impianti di risalita in località Chanavey – Esame osservazioni – Approvazione.**

pag. 4179

**Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES. Deliberazione 30 giugno 2006, n. 15.**

**Variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 9 inerente integrazione alle Norme Tecniche di Attuazione ai sensi della L.R. 11/98 – Esame osservazioni pervenute – Approvazione.**

pag. 4180

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 22 giugno 2006, n. 46.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – Parcheggio in località Lemeriaz.**

pag. 4184

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 22 giugno 2006, n. 48.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – Parcheggio a servizio dell'area sportiva in loc. Prevot.**

pag. 4185

**décerner le prix de la recherche historique aux artisans participant à la 53<sup>e</sup> exposition-concours.**

page 4132

**Arrêté n° 280 du 17 juillet 2006,**

**portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.**

page 4133

#### COLLECTIVITÉS LOCALES

**Commune d'AOSTE. Acte n° 2 du 18 juillet 2006,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction des canalisations d'évacuation des eaux d'égouts à Arpuilles et à Entrebin et établissement d'une servitude sur lesdits biens immeubles en faveur de la Commune d'AOSTE, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste).**

page 4174

**Commune de GIGNOD – Bureau des expropriations. Acte n° 1 du 20 juillet 2006,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de remise en état d'un immeuble destiné à accueillir des activités pédagogiques et une cantine scolaire, ainsi que d'aménagement de l'espace vert adjacent.**

page 4177

**Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME. Délibération n° 33 du 30 juin 2006,**

**portant examen des observations et approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation d'un garage sous-terrain desservant les installations de remontée mécanique à Chanavey.**

page 4179

**Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES. Délibération n° 15 du 30 juin 2006,**

**portant examen des observations formulées au sujet de la variante non substantielle du PRGC complétant les normes techniques d'application, au sens de la LR n° 11/1998, et approbation de ladite variante.**

page 4180

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 46 du 22 juin 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation d'un parking à Léméryaz.**

page 4184

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 48 du 22 juin 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation de parkings desservant l'aire sportive de Prevot.**

page 4185

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 22 giugno 2006, n. 50.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – Adeguamento delle strade di accesso all'area sportiva e realizzazione di un parcheggio in loc. Condemine.**  
pag. 4185

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 22 giugno 2006, n. 52.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – Sistemazione della strada comunale Senin – La Cure in loc. Toules.**  
pag. 4186

**ESPROPRIAZIONI**

**Decreto 24 luglio 2006, n. 407.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ARNAD di terreni necessari ai lavori di adeguamento della pista di collegamento delle località Revie e Maison Vieille, nel Comune di ARNAD.**  
pag. 4128

**Provvedimento dirigenziale 24 luglio 2006, n. 42.**

**Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di riqualificazione naturalistica e turistica della zona umida del Marais – stralcio Area Est – nei Comuni di MORGEX e LA SALLE e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.**  
pag. 4135

**Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Opere Edili.**

**Avviso. Realizzazione dei lavori di approntamento del sito in località Busseyax in comune di AOSTA per l'installazione di un apparato di radionavigazione aerea (D-VOR/DME) per l'aeroporto regionale Corrado Gex.**  
pag. 4173

**Comune di AOSTA. Decreto 18 luglio 2006, n. 2.**

**Pronuncia di esproprio e di asservimento a favore dell'Amministrazione Comunale di AOSTA degli immobili necessari all'esecuzione dei lavori di costruzione degli scolmatori sulle fognature delle frazioni di Arpuilles ed Entrebin, ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».**  
pag. 4174

**Comune di GIGNOD – Ufficio per le espropriazioni. Decreto 20 luglio 2006, n. 1.**

**Esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di recupero di fabbricato da destinarsi ad attività didattiche refettorio e realizzazione di area verde annessa.**  
pag. 4177

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 50 du 22 juin 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la mise aux normes des routes d'accès à l'aire sportive et à la réalisation d'un parking à Condemine.**  
page 4185

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 52 du 22 juin 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au réaménagement de la route communale Senin – La Cure, à Toules.**  
page 4186

**EXPROPRIATIONS**

**Arrêté n° 407 du 24 juillet 2006,**

**portant expropriation en faveur de la Commune d'ARNAD des terrains nécessaires aux travaux de mise aux normes de la piste reliant Revie à Maison Vieille, dans ladite commune.**  
page 4128

**Acte n° 42 du 24 juillet 2006,**

**portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification naturelle et touristique de la partie orientale de la zone humide du Marais, dans les communes de MORGEX et de LA SALLE, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.**  
page 4135

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction du bâtiment.**

**Avis. Réalisation des travaux de remise en état du site à Busseyaz, dans la commune d'AOSTE, en vue de l'installation d'un dispositif de radionavigation aérienne (D-VOR/DME) pour l'aéroport régional Corrado Gex.**  
page 4173

**Commune d'AOSTE. Acte n° 2 du 18 juillet 2006,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction des canalisations d'évacuation des eaux d'égouts à Arpuilles et à Entrebin et établissement d'une servitude sur lesdits biens immeubles en faveur de la Commune d'AOSTE, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste).**  
page 4174

**Commune de GIGNOD – Bureau des expropriations. Acte n° 1 du 20 juillet 2006,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de remise en état d'un immeuble destiné à accueillir des activités pédagogiques et une cantine scolaire, ainsi que d'aménagement de l'espace vert adjacent.**  
page 4177



FORESTE E TERRITORI MONTANI

**Decreto 24 luglio 2006, n. 407.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ARNAD di terreni necessari ai lavori di adeguamento della pista di collegamento delle località Revie e Maison Vieille, nel Comune di ARNAD.**

pag. 4128

**Deliberazione 7 luglio 2006, n. 1965.**

**Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della pista forestale a servizio delle località Verdignolaz e Arpeyssaou in Comune di VALPELLINE, di cui alla deliberazione della Giunta n. 2034 in data 11 giugno 2001.**

pag. 4168

FORMAZIONE PROFESSIONALE

**Deliberazione 7 luglio 2006, n. 1973.**

**Approvazione dell'esito della valutazione relativa al progetto presentato dal «Celva S.c.r.l.» in risposta alla procedura «a regia regionale» per la presentazione di progetti da realizzare con il contributo del Fondo Sociale Europeo POR obiettivo 3 misura D2 – Interventi formativi per occupati della pubblica amministrazione – Anno 2006 – Approvata con DGR n. 1207/2006. Impegno di spesa.**

pag. 4169

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

**Ordinanza 20 luglio 2006, n. 405.**

**Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue non trattate urbane provenienti dall'impianto di depurazione della rete fognaria, ubicato in Comune di ARNAD, frazione Echallod.**

pag. 4127

OCCUPAZIONE D'URGENZA

**Provvedimento dirigenziale 24 luglio 2006, n. 41.**

**Occupazione temporanea a favore dell'Amministrazione regionale di alcuni terreni necessari per lavori di riqualificazione naturalistica e turistica della zona umida del Marais – stralcio Area Est – nel Comune di LA SALLE ai sensi dell'art. 31 della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.**

pag. 4134

OPERE PUBBLICHE

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 4172

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

**Arrêté n° 407 du 24 juillet 2006,**

**portant expropriation en faveur de la Commune d'ARNAD des terrains nécessaires aux travaux de mise aux normes de la piste reliant Revie à Maison Vieille, dans ladite commune.**

page 4128

**Délibération n° 1965 du 7 juillet 2006,**

**portant prorogation de l'effectivité de l'avis positif sous condition visé à la délibération du Gouvernement régional n° 2034 du 11 juin 2001 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation de la piste forestière desservant Verdignolaz et Arpeyssaou, dans la commune de VALPELLINE.**

page 4168

FORMATION PROFESSIONNELLE

**Délibération n° 1973 du 7 juillet 2006,**

**portant approbation du résultat de l'évaluation du projet déposé par Celva Srl au titre de la mesure à gestion régionale approuvée par la délibération du Gouvernement régional n° 1207/2006 et relative à la présentation de projets de formation des personnels de la fonction publique à réaliser avec le concours du Fonds social européen – Année 2006 – Objectif n° 3 – POR – mesure D2. Engagement de la dépense y afférente.**

page 4169

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

**Ordonnance n° 405 du 20 juillet 2006,**

**portant mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées urbaines non traitées provenant de l'installation d'épuration du réseau des égouts située à Échallod, dans la commune d'ARNAD.**

page 4127

OCCUPATIONS D'URGENCE

**Acte n° 41 du 24 juillet 2006,**

**autorisant l'Administration régionale à occuper temporairement les biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification naturelle et touristique de la partie orientale de la zone humide du Marais, dans la commune de LA SALLE, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.**

page 4134

TRAVAUX PUBLICS

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 4172

## PROTEZIONE CIVILE

**Arrêté n° 408 du 24 juillet 2006,**

portant reconnaissance de la qualité d'officier de la police judiciaire aux professionnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers. pag. 4130

**Arrêté n° 409 du 24 juillet 2006,**

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la police judiciaire aux sapeurs-pompiers professionnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers. pag. 4131

## SANITÀ VETERINARIA

**Deliberazione 30 giugno 2006, n. 1888.**

Approvazione delle Linee Guida regionali per l'applicazione del regolamento CE n. 183/2005, del Parlamento europeo e del Consiglio dell'Unione europea del 12 gennaio 2005, che stabilisce i requisiti per l'igiene dei mangimi. pag. 4150

## SPORT E TEMPO LIBERO

**Decreto 17 luglio 2006, n. 280.**

Consulta regionale per lo sport – Sostituzione di un componente. pag. 4133

## TERRITORIO

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).** pag. 4172

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).** pag. 4172

## TRASPORTI

**Deliberazione 7 luglio 2006, n. 1964.**

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento dell'Aeroporto regionale «Corrado Gex» in Comune di SAINT-CHRISTOPHE, di cui alle D.G.R. n. 4463 in data 1° dicembre 1997 e n. 2973 in data 20 agosto 2001. pag. 4168

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).** pag. 4172

**Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Opere Edili.**

**Avviso. Realizzazione dei lavori di approntamento del sito in località Busseyax in comune di AOSTA per l'installazione di un apparato di radionavigazione aerea**

## PROTECTION CIVILE

**Decreto 24 luglio 2006, n. 408.**

Riconoscimento della qualifica di ufficiale di polizia giudiziaria a vigili del fuoco professionisti del Corpo valdostano dei vigili del fuoco. pag. 4130

**Decreto 24 luglio 2006, n. 409.**

Riconoscimento della qualifica di agente di polizia giudiziaria a vigili del fuoco professionisti del Corpo valdostano dei vigili del fuoco. pag. 4131

## SANTÉ VÉTÉRINAIRE

**Délibération n° 1888 du 30 juin 2006,**

portant approbation des lignes directrices régionales pour l'application du règlement (CE) n° 183/2005 du Parlement européen et du Conseil du 12 janvier 2005 établissant des exigences en matière d'hygiène des aliments pour animaux. page 4150

## SPORTS ET LOISIRS

**Arrêté n° 280 du 17 juillet 2006,**

portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports. page 4133

## TERRITOIRE

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).** page 4172

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).** page 4172

## TRANSPORTS

**Délibération n° 1964 du 7 juillet 2006,**

portant prorogation de l'effectivité de l'avis positif sous condition visé aux délibérations du Gouvernement régional n° 4463 du 1<sup>er</sup> décembre 1997 et n° 2973 du 20 août 2001 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet d'élargissement de l'aéroport régional « Corrado Gex », dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE. page 4168

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).** page 4172

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction du bâtiment.**

**Avis. Réalisation des travaux de remise en état du site à Busseyaz, dans la commune d'AOSTE, en vue de l'installation d'un dispositif de radionavigation aérienne (D-**

**(D-VOR/DME) per l'aeroporto regionale Corrado Gex.**  
pag. 4173

**TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA**

**Decreto 24 luglio 2006, n. 281.**

**Classificazione di azienda alberghiera per il triennio 2006/2009.**  
pag. 4134

**UNIONE EUROPEA**

**Deliberazione 30 giugno 2006, n. 1888.**

**Approvazione delle Linee Guida regionali per l'applicazione del regolamento CE n. 183/2005, del Parlamento europeo e del Consiglio dell'Unione europea del 12 gennaio 2005, che stabilisce i requisiti per l'igiene dei mangimi.**  
pag. 4150

**Deliberazione 7 luglio 2006, n. 1973.**

**Approvazione dell'esito della valutazione relativa al progetto presentato dal «Celva S.c.r.l.» in risposta alla procedura «a regia regionale» per la presentazione di progetti da realizzare con il contributo del Fondo Sociale Europeo POR obiettivo 3 misura D2 – Interventi formativi per occupati della pubblica amministrazione – Anno 2006 – Approvata con DGR n. 1207/2006. Impegno di spesa.**  
pag. 4169

**URBANISTICA**

**Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME. Deliberazione 30 giugno 2006, n. 33.**

**Variante non sostanziale al P.R.G.C. inerente la realizzazione di una rimessa interrata a servizio degli impianti di risalita in località Chanavey – Esame osservazioni – Approvazione.**  
pag. 4179

**Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES. Deliberazione 30 giugno 2006, n. 15.**

**Variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 9 inerente integrazione alle Norme Tecniche di Attuazione ai sensi della L.R. 11/98 – Esame osservazioni pervenute – Approvazione.**  
pag. 4180

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 22 giugno 2006, n. 46.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – Parcheggio in località Lemeriaz.**  
pag. 4184

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 22 giugno 2006, n. 48.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. –**

**VOR/DME) pour l'aéroport régional Corrado Gex.**  
page 4173

**TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE**

**Arrêté n° 281 du 24 juillet 2006,**

**portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2006/2009.**  
page 4134

**UNION EUROPÉENNE**

**Délibération n° 1888 du 30 juin 2006,**

**portant approbation des lignes directrices régionales pour l'application du règlement (CE) n° 183/2005 du Parlement européen et du Conseil du 12 janvier 2005 établissant des exigences en matière d'hygiène des aliments pour animaux.**  
page 4150

**Délibération n° 1973 du 7 juillet 2006,**

**portant approbation du résultat de l'évaluation du projet déposé par Celva Scrl au titre de la mesure à gestion régionale approuvée par la délibération du Gouvernement régional n° 1207/2006 et relative à la présentation de projets de formation des personnels de la fonction publique à réaliser avec le concours du Fonds social européen – Année 2006 – Objectif n° 3 – POR – mesure D2. Engagement de la dépense y afférente.**  
page 4169

**URBANISME**

**Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME. Délibération n° 33 du 30 juin 2006,**

**portant examen des observations et approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation d'un garage sous-terrain desservant les installations de remontée mécanique à Chanavey.**  
page 4179

**Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES. Délibération n° 15 du 30 juin 2006,**

**portant examen des observations formulées au sujet de la variante non substantielle du PRGC complétant les normes techniques d'application, au sens de la LR n° 11/1998, et approbation de ladite variante.**  
page 4180

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 46 du 22 juin 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation d'un parking à Lémeryaz.**  
page 4184

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 48 du 22 juin 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle du**

**Parcheggi a servizio dell'area sportiva in loc. Prevot.**  
pag. 4185

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 22 giugno 2006, n. 50.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – Adeguamento delle strade di accesso all'area sportiva e realizzazione di un parcheggio in loc. Condemine.**  
pag. 4185

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 22 giugno 2006, n. 52.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. – Sistemazione della strada comunale Senin – La Cure in loc. Toules.**  
pag. 4186

**ZONA FRANCA**

**Deliberazione 15 giugno 2006, n. 1753.**

**Modificazione della deliberazione della Giunta regionale n. 4633 in data 30 dicembre 2005 recante: «Approvazione di modalità e criteri di ripartizione, distribuzione ed assegnazione di quote dei contingenti di carburanti in esenzione fiscale per l'anno 2006, ai sensi della Legge regionale 27 febbraio 1998, n. 7 e successive modificazioni».**  
pag. 4149

**PRGC relative à la réalisation de parkings desservant l'aire sportive de Prevot.**  
page 4185

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 50 du 22 juin 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la mise aux normes des routes d'accès à l'aire sportive et à la réalisation d'un parking à Condemine.**  
page 4185

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 52 du 22 juin 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au réaménagement de la route communale Senin – La Cure, à Toules.**  
page 4186

**ZONE FRANCHE**

**Délibération n° 1753 du 15 juin 2006,**

**modifiant la délibération du Gouvernement régional n° 4653 du 30 décembre 2005 portant approbation des modalités et des critères de répartition et d'attribution des quotas de carburant en exemption fiscale au titre de 2006, aux termes de la loi régionale n° 7 du 27 février 1998 modifiée.**  
page 4149